

(О подписании Российско-Американского Меморандума по ветеринарии)

Распоряжение · № 163-р · от 04.02.1997 · Правительство Российской Федерации · Действует без изменений

ПРАВИТЕЛЬСТВО РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

РАСПОРЯЖЕНИЕ

от 4 февраля 1997 г. N 163-р

г. Москва

Принять предложение Минсельхозпрода России, согласованное с Минэкономки России, МИДом России и МВЭСом России, о проведении переговоров о подписании Меморандума между Министерством сельского хозяйства и продовольствия Российской Федерации и Министерством сельского хозяйства Соединенных Штатов Америки о сотрудничестве в области ветеринарии (проект прилагается).

Председатель Правительства

Российской Федерации В.Черномырдин

Проект

М Е М О Р А Н Д У М

между Министерством сельского хозяйства и продовольствия

Российской Федерации и Министерством сельского хозяйства

Соединенных Штатов Америки о сотрудничестве в области ветеринарии

Министерство сельского хозяйства и продовольствия Российской Федерации и Министерство

сельского хозяйства Соединенных Штатов Америки, именуемые в дальнейшем Сторонами,

в целях углубления взаимовыгодной торговли животными, продуктами, сырьем и кормами животного происхождения,

выражая желание развивать дальнейшее техническое сотрудничество в области ветеринарии,

имея в виду предотвращение заноса и распространения болезней животных через самих животных,

животноводческую продукцию и другими путями на территории обеих стран,

договорились о нижеследующем:

1. Стороны совместно разработают ветеринарно-санитарные требования к экспорту, импорту и транзиту животных, продуктов, сырья и кормов животного происхождения и подпишут соответствующий документ.
2. Стороны способствуют обеспечению регулярных консультационных встреч ветеринарных экспертов для обсуждения и решения вопросов сотрудничества в области ветеринарии.
3. Стороны осуществляют обмен ежемесячными бюллетенями об инфекционных болезнях животных, информируют о мерах борьбы с этими болезнями и об их профилактике.
4. Стороны регулярно информируют об изменениях в ветеринарных правилах, которые могут оказать влияние на торговлю между обеими странами.
5. Стороны обсуждают технические вопросы, связанные с участием представителей обеих стран в работе Международного эпизоотического бюро.
6. Стороны определяют необходимость обучения специалистов, проводят семинары и стажировки, обмениваются специальной литературой, представляющей научный и практический интерес в области ветеринарии.
7. Выполнение настоящего Меморандума осуществляют:
с Российской Стороны Департамент ветеринарии Министерства сельского хозяйства и продовольствия Российской Федерации;
с Американской Стороны Иностранная сельскохозяйственная служба, Инспекция по карантину растений и здоровью животных, Служба по безопасности и инспекции продуктов питания

Министерства сельского хозяйства США.

8. Стороны проводят официальные заседания представителей ветеринарных служб обеих стран. Периодичность и место проведения заседаний будет определяться по взаимной договоренности.

9. Для проведения официальных заседаний каждая из Сторон назначает председателя и технического координатора. Заседания проводятся по совместно согласованной повестке дня. По окончании заседания подписывается итоговый протокол.

10. При обмене делегациями все расходы по командированию несет направляющая Сторона, если не будет достигнута договоренность между Сторонами об ином.

Настоящий Меморандум вступает в силу со дня его подписания и будет действовать до истечения шести месяцев со дня, когда одна из Сторон направит другой Стороне письменное уведомление о своем решении прекратить его действие. Прекращение действия Меморандума не влияет на продолжение и завершение сотрудничества в соответствии с обязательствами, принятыми Сторонами в период его действия.

Совершено в г. _____ " ____ " _____ 199 г. в двух экземплярах, каждый на русском и английском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Министерство сельского хозяйства
За Министерство сельского хозяйства
и продовольствия хозяйства Соединенных
Российской Федерации Штатов Америки
